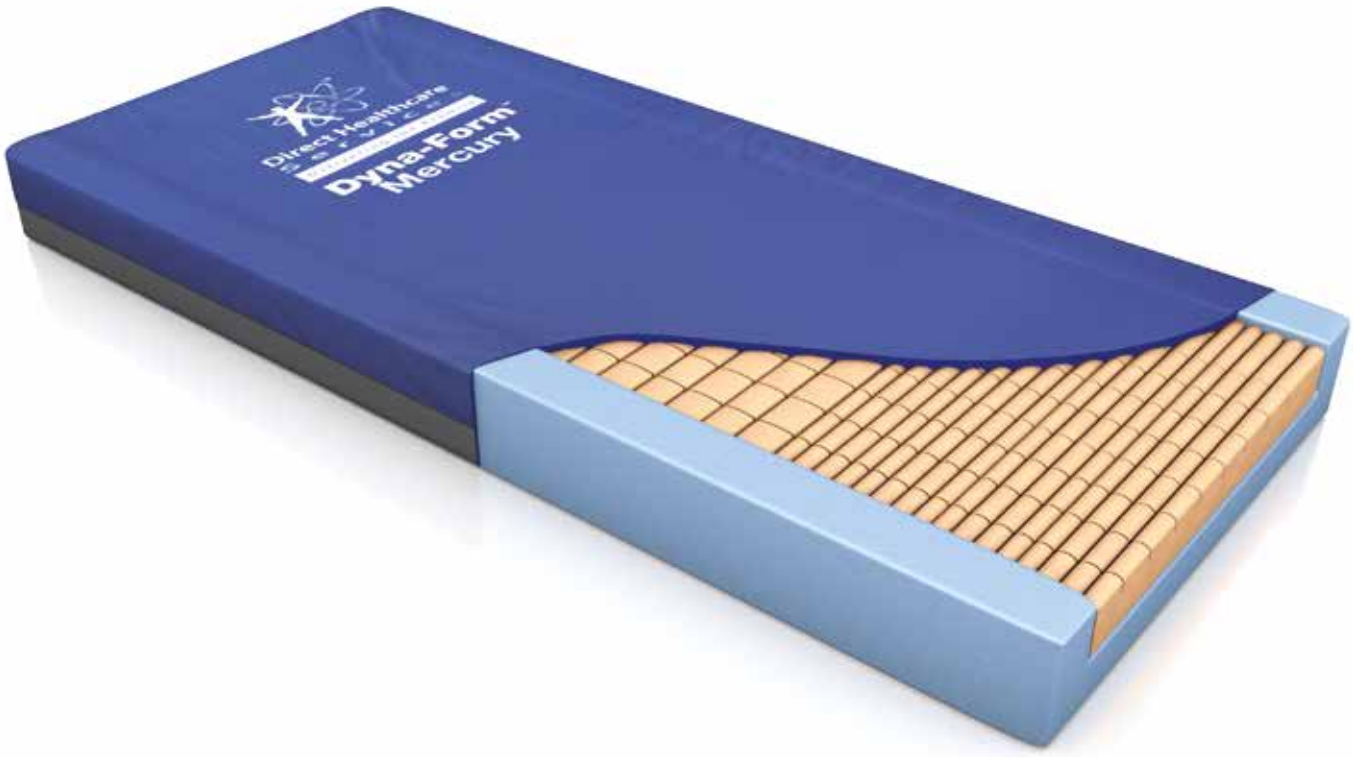
Direct Healthcare Services

Delivering the Promise

Dyna-Form™ Pressure Reducing Mattress Range

Manual del Usuario



Direct Healthcare Services
Delivering the Promise

Dyna-Form™ Pressure Reducing Mattress Range

Contenido

1. Descripción del producto 3
1.1 Símbolos 3
1.2 Guía de símbolos 3
2. Uso previsto 4
2.2 A la entrega de su nuevo colchón 4
2.3 Uso de su colchón 4
2.4 Reposición del paciente 4
3. Limpieza y cuidados 5
3.1 Ligeramente sucio 5
3.2 Muy sucio 5
3.3 Secado 5
3.4 Inspección 5
4. Mantenimiento 5
4.1 Auditoría 5
5. Después de usado 6
5.1 Almacenamiento 6
5.2 Transporte 6
5.3 Reutilización 6
5.4 Eliminación 6
6. Calidad y comprobación 6
6.1 Tiempo de servicio 6
6.2 Períodos de garantía del producto 6
6.3 Prueba contra incendio 6
6.4 Normas de calidad 6
7. Datos técnicos 7

CE

Este manual debe entregarse al usuario del producto.

¡Antes de usar el producto, lea este manual y guárdelo para futuras consultas!

1. Descripción del producto

Su colchón Dyna-Form utiliza una cubierta de poliuretano bielástico de alta calidad, permeable al vapor, diseñada para reducir el aumento de calor asociado a las cubiertas de colchones de tipo PVC, sin perder impermeabilidad. Bajo la cubierta, este colchón combina la espuma de alta resiliencia de combustión modificada (MCHR), de calidad superior, con un "corte almenado" especial que asegura que este producto ofrezca, durante un largo tiempo, las mejores propiedades de redistribución de presión y el mayor confort al paciente. Para mayor información, consulte la literatura del producto.

1.1 Símbolos

Advertencias

En este manual de usuario las advertencias se indican con símbolos. Los símbolos de advertencia están acompañados por un encabezamiento que indica la severidad del peligro.

⚠ ADVERTENCIA

Indica una situación de peligro que podría ocasionar un daño serio o la muerte si no se evita.

⚠ CUIDADO

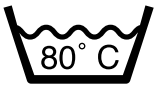
Indica una situación de peligro que podría ocasionar un daño menor o leve si no se evita.

! IMPORTANTE

Indica una situación de peligro que podría ocasionar un daño a la propiedad si no se evita.

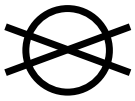
1.2 Guía de símbolos

Símbolos del colchón



LAVAR A 80˚C

SECAR A MÁQUINA A TEMPERATURA BAJA



NO LAVAR EN SECO

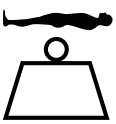
CONSULTE EL MANUAL DEL USUARIO

DIRECTIVA 93/42/CEE DE PRODUCTOS SANITARIOS

NO USAR LEJÍA

NO PLANCHAR

NO FUMAR



VARIOS LÍMITES DE PESO MÁXIMO DEL USUARIO, CONSULTAR PÁGINA 7

NO USAR INSTRUMENTOS AFILADOS

NO USAR FENOL

2. Uso

2.1 Uso previsto

Los colchones de redistribución de presión de la gama Dyna-Form están diseñados para la prevención y el tratamiento de úlceras por presión y están destinados para ser empleados conjuntamente con camas de tamaño apropiado, como parte de un programa general de prevención de úlceras por presión.

⚠ Advertencia: Su clínico debe decidir cuál colchón es el adecuado para usted, así como determinar el plan más apropiado para la prevención o tratamiento de úlceras por presión y las curas pertinentes.

⚠ Advertencia: El siguiente manual de usuario, que debe usarse conjuntamente con la literatura del producto, le proporciona instrucciones para obtener los mejores resultados cuando use uno de nuestros colchones reductores de presión. Para más información, contacte a nuestro departamento de atención al cliente a través del +44(0)845 4599831.

2.2 A la entrega de su nuevo colchón

! IMPORTANTE Si su colchón reductor de presión le ha sido entregado en un embalaje de rollo comprimido para facilitar su manipulación y almacenamiento, retírelo de la caja exterior y abra la funda plástica transparente en un plazo de 21 días. Esto permitirá al colchón recuperar su forma original. Para optimizar su rendimiento, abra el colchón durante al menos 1 hora antes de usarlo. Deseche todas las envolturas según la política medioambiental local pertinente.

2.3 Uso de su colchón

⚠ Cuidado: Antes de usar el colchón, asegúrese de que la cama no tenga bordes ásperos que lo puedan dañar. Coloque el colchón sobre la cama con el logotipo de Dyna-Form hacia arriba y cerca de la cabecera de la cama. Verifique que la cremallera esté cerrada y que la solapa de la cremallera la cubrá totalmente.

Coloque holgadamente sábanas de tela fina de algodón o lino y asegúrese de eliminar cualquier pliegue.

⚠ Advertencia: No use edredones pesados ni cobertores "apretados" que puedan ejercer presión adicional sobre los dedos de los pies y provocar daño en las prominencias óseas de los talones. No se recomienda el uso adicional de cubiertas impermeables de colchones, mantas eléctricas, pieles de oveja ni otros artículos similares que podrían disminuir la efectividad de las propiedades reductoras de presión del colchón o provocar incrementos de la temperatura corporal, lo cual puede causar maceración de la piel. Si desea usar cualquier otro tipo de sábana que no sea de lino o algodón, consulte a su médico. Cuando utilice artículos mecánicos para trasladar al paciente, como paneles de puente, tableros deslizantes y ayudas similares, cuide que sus bordes afilados no dañen la cubierta del colchón.

⚠ Advertencia: En la literatura del producto aparece el peso máximo del usuario de su colchón.

⚠ Advertencia: La cara impresa de la cubierta del colchón siempre debe estar hacia arriba. Asegúrese de que la distancia entre la superficie del colchón y el borde superior de la barandilla lateral sea al menos de 220 mm.

2.4 Cambio de posición del paciente

! IMPORTANTE Su colchón de redistribución de presión de Dyna-Form no solo le proporcionará, durante un largo tiempo, las mejores propiedades de redistribución de presión, también le asegurará un gran confort. No obstante, para evitar aumentos de presión que puedan provocar daños tisulares y la formación potencial de úlceras, es importante que el paciente regularmente cambie de posición, ya sea por sí mismo o con ayuda. Esto debe basarse en el juicio clínico del profesional calificado de la salud que le proveerá un régimen adecuado de variación de posición.

3. Limpieza y cuidados

La forma de limpiar el colchón depende del tipo de contaminación y de la susceptibilidad del paciente.

3.1 Ligeramente sucio

! IMPORTANTE Si la contaminación no es extrema ni existe un riesgo inusual, bastará con eliminar manualmente las suciedades y derrames con agua limpia templada y detergente neutral. No obstante, la cubierta se puede limpiar con un paño humedecido con una solución de hipoclorito al 0,1 % (1.000 ppm). Asegúrese de enjuagar la cubierta con agua limpia usando un tejido no abrasivo bien seco. Oree la cubierta adecuadamente.

3.2 Muy sucio

! IMPORTANTE En casos de extrema contaminación, primero hay que lavar la cubierta del colchón con agua y detergente y luego con una solución diluida de hipoclorito al 1 % (10.000 ppm). Enjuague bien con agua limpia y un tejido húmedo no abrasivo desechable. Oree la cubierta adecuadamente.

! IMPORTANTE Debe usar delantal y guantes desechables. Si hubiera riesgo de salpicaduras, protéjase la cara y los ojos. Al retirar los guantes, debe lavarse las manos. Antes de rehacer la cama, asegúrese de que el colchón esté bien seco. Se ha demostrado que los entornos húmedos provocan la continuación del crecimiento bacteriano.

Dentro del centro, podría estar instituido retirar la cubierta del núcleo de espuma para lavarla. En tal caso, la cubierta debe lavarse a una temperatura máxima de 80 ºC.

3.3 Secado

Para evitar el encogimiento de la cubierta, séquela en un entorno interior limpio o a máquina a temperatura baja, inferior a los 40 ºC, durante no más de 10 minutos. Las cubiertas deben estar completamente secas antes de colocarlas nuevamente en el colchón.

3.4 Inspección

⚠ Advertencia: Inspeccione regularmente la superficies interior y exterior de las cubiertas y la cremallera en busca de signos de deterioro. Si la cubierta está manchada, sucia o rasgada, hay que examinar el núcleo de espuma. Hay que informar al administrador del centro o del departamento acerca de las cubiertas y colchones dañados o sucios. Si el núcleo del colchón está mojado o muy sucio, hay que retirar el colchón del servicio. La Compañía sugiere limpiar también los somieres cada vez que haya cambio de paciente.

4.Mantenimiento

4.1 Auditoría

⚠ **Cuidado**:Se recomienda efectuar una auditoría anual o mínimo semestral de todos los colchones del centro o departamento.
El centro debería considerar realizar una auditoría cada vez que haya cambio de paciente.

Consulte los documentos de los colchones de espuma: Prevención de las infecciones cruzadas MDA SN 1999 (31), Alerta de productos sanitarios: Todos los tipos de colchones de cama (MDA/2010/002), así como la guía BHTA para el cuidado, limpieza e inspección de colchones sanitarios (Protección, Enjuague y Secado según BHTA). Direct Healthcare Services le puede ofrecer detalles sobre cómo auditar sus colchones.

5. Después de usado

5.1 Almacenamiento

Cuidado: Se recomienda que 2 personas levanten y muevan los colchones. Los colchones pueden dañarse si se almacenan incorrectamente.

Se aconseja almacenar sus colchones alejados del piso, en un entorno limpio y ventilado. No almacene sus colchones cerca de fuentes de calor como estufas eléctricas y radiadores. Siempre que sea posible debe almacenar los colchones con su cubierta protectora.

5.2 Transporte

Cuidado: Cuando manipule los colchones, asegúrese de no dañar la cubierta. Se recomienda que 2 personas levanten y muevan los colchones. Mantenga objetos filosos y superficies abrasivas lejos de los colchones. No los arrastre.

5.3 Reutilización

! IMPORTANTE Como parte del sistema de limpieza, hay que llevar un registro de limpieza de los colchones. Se puede usar el producto más de una vez. La cantidad de veces que se puede usar depende de la frecuencia y modo en que se ha empleado. Antes de reutilizarlo, limpie meticulosamente el producto según las directivas generales.

5.4 Eliminación

! IMPORTANTE La eliminación y reciclaje de los dispositivos usados y sus envolturas, deben atenerse a las regulaciones legales vigentes en cada país.

6. Calidad y comprobación

6.1 Tiempo de servicio

La vida útil estimada de este producto es de ocho años si se emplea estrictamente para el uso previsto en este documento y se cumplen todas las exigencias establecidas de reparación y mantenimiento.

Si el producto se usa cuidadosamente y se mantiene del modo adecuado, su vida útil estimada puede ser mayor, siempre que los avances científico-técnicos no traigan consigo limitaciones técnicas. Asimismo, una explotación extrema o incorrecta reduce radicalmente su vida útil estimada. La estimación de la vida útil del producto no constituye una garantía adicional.

6.2 Períodos de garantía del producto

Consulte la literatura del producto para conocer el período de garantía de los colchones. La garantía de su colchón Dyna-Form es válida desde el momento de su envío. Si descubre un defecto o falla, contacte a Direct Healthcare Services al +44(0)845 4599831, quienes se ocuparán de que se inspeccione el colchón. No se aceptará responsabilidad alguna por daños causados por el mal uso o la inobservancia de las instrucciones dispuestas en la guía del usuario. Es posible obtener todos los términos y condiciones de garantía previa solicitud.

6.3 Prueba contra incendio

Los productos de Direct Healthcare Services se someten a una prueba contra incendios independiente. Las cubiertas cumplen con la norma BS EN 7175 crib 5.
Los cojines cumplen con la norma BS EN 7176 crib 5. Los colchones cumplen con la norma BS EN 7177 crib 5. (o crib 7 si se indica en la literatura del producto). Para obtener más información específica de cada país, diríjase al distribuidor autorizado de Direct Healthcare Services.

6.4 Normas de calidad

La calidad es fundamental para el funcionamiento de la compañía, que trabaja en el marco de las normas BS EN ISO 9001:2008 e ISO 13485:2012. Todos los colchones de Direct Healthcare exhiben la marca de la CE, de acuerdo con la Directiva relativa a los productos sanitarios.

7. Datos técnicos

Garantía del producto	Garantía	Prueba contra incendio	Color y escala de referencia	Rango de densidad nominal (kg / m3)	Rango de dureza nominal (N)	Peso máximo del usuario (kg)	Peso del producto (kg)
Dyna-Form Mercury	Espuma 8 años / cubierta 4 años	BS7177 (Crib-5-Compuesto) BS 7177 (Crib 7 Compuesto) si lo exigen las especificaciones	Azul RX 39/200 Rosado RX 39/120	38-40 38-40	200 120	254	11
Dyna-Form Mercury para evacuación en caso de incendio	Espuma 8 años / cubierta 4 años	BS7177 (Crib-5-Compuesto)	Azul RX 39/200 Rosado RX 39/120	38-40 38-40	200 120	254	12
Dyna-Form Saturn	Espuma 8 años / cubierta 4 años*	BS7177 (Crib-5-Compuesto)	Weiß VC55085 Blau RX 39/200	55-60 38-40	85 200	254	12
Dyna-Form Venus	Espuma 4 años / cubierta 4 años*	BS7177 (Crib-5-Compuesto)	Azul RX 39/200 Rosado RX 39/120	38-40 38-40	200 120	254	11
Dyna-Form Jupiter	Espuma 3 años / cubierta 3 años*	BS7177 (Crib-5-Compuesto)	Orange RX 36/125	34-36	125	165	11
Colchón de parto Dyna-Form	Espuma 2 años / cubierta 2 años*	BS7177 (Crib-5-Compuesto)	Azul RX 39/200	38-40	200	254	11
Cubierta de colchón Dyna-Pad	Espuma 3 años / cubierta 3 años*	BS7177 (Crib-5-Compuesto)	Azul RX 39/200	38-40 38-40	125	165	6
Dyna-Form Mercury de aire estático	Espuma 5 años / cubierta 5 años*	BS7177 (Crib-5-Compuesto)	Azul RX 39/200 Rosado RX 39/120	38-40 38-40	200 120	254	11
Dyna-Form de aire estático HZ	Espuma 5 años / cubierta 5 años*	BS7177 (Crib-5-Compuesto)	Azul RX 39/200 Rosado RX 39/120	38-40 38-40	200 120	254	10

* Referencia: La cubierta Pro-Formance tiene una garantía de 8 años

Con más de 28 años de experiencia en soluciones certificadas con buena relación calidad/precio, le garantizamos que nuestra combinación de tecnologías innovadoras, diseñadas en asociación con entidades clínicas que lideran la atención sanitaria, suple las necesidades de la mayoría de los pacientes, incluyendo las de nuestra creciente población de la tercera edad.

Nuestros equipos de especialistas, dedicados a satisfacer sus necesidades, se esfuerzan continuamente por brindar apoyo al usuario mediante un servicio personalizado. Ya sea que necesite avituallar todo un hospital o comprar solo un artículo, puede confiar en que 'Enviaremos lo prometido'.

Direct Healthcare Services™

Delivering the Promise

Direct Healthcare Services Ltd
Unit 6/10 Withey Court, Western Industrial Estate
Lon-y-Llyn, Caerphilly, CF83 1BF UK

Departamento de ventas +44 (0) 845 459 9831 **F** +44 (0) 845 459 9832
E info@directhealthcareservices.co.uk www.directhealthcareservices.co.uk

Aunque Direct Healthcare Services Ltd se esforzará en proveer la especificación tal y como aparezca impresa, nos reservamos el derecho de modificar la especificación sin previo aviso. Todos los equipos y la información que aparece en este folleto deben usarse de acuerdo con criterios y procedimientos clínicos apropiados.
Todos los productos se elaboran según las normas establecidas:

UNITED REGISTRAR OF SYSTEMS URS ISO 9001 · ISO 13485 · ISO 14001

Edición 1 Fecha: Abril 2014